Zeitschrift: Journal suisse d'apiculture
Herausgeber: Société romande d'apiculture
Band: 86 (1989)
Heft: 8

Rubrik: Conseils aux débutants

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

CONSEILS AUX DÉBUTANTS

Août 1989

Je n'écrirai ni sur la météo ni sur la récolte, celle-ci connaissant des fortunes diverses selon les régions.

Je me bornerai à rappeler les travaux essentiels à effectuer durant le mois d'août. Août est en apiculture la fin d'une saison et le début d'une autre. L'apiculteur averti sait qu'il retrouvera le printemps prochain la récompense de l'effort consenti ce mois-ci. D'un bon hivernage dépendent la force et la santé de la colonie au printemps, et celui-ci se prépare en août déjà.

Voici pour mémoire lesdits travaux à effectuer.

Fin de récolte (retour de pastorale):

Enlever les hausses, en extraire la récolte; les ranger, avec les cadres, les unes sur les autres en insérant un papier entre chacune d'entre elles. Certains apiculteurs redonnent les hausses à «lécher» à la colonie. Pour ma part je déconseille de le faire, car cela donne beaucoup de travail et provoque une certaine effervescence au rucher. Les rayons emmiellés sont attrayants pour les abeilles au printemps lors de la pose des hausses.

Visite et contrôle de la colonie:

Etat de santé du couvain, ponte régulière, opercules bombés sont des indices de la santé et de la valeur de la reine. Ne pas hiverner une reine âgée et déficiente, mais la remplacer; la période est encore favorable à l'acceptation d'une jeune reine. Il faut aussi contrôler les réserves de provisions d'hivernage, afin de déterminer le complément à apporter par la suite.

Adapter le nombre de cadres de corps à la population de la colonie (environ 9 rayons en plaine, 8 en altitude). On pose ensuite les nourrisseurs, qui nous serviront à distribuer le sirop, d'abord à faibles doses pour stimuler la ponte, ensuite en plus grande quantité pour compléter les réserves hivernales. Le plus tôt sera le mieux; en règle générale, ce nourrissement devrait se terminer avant l'arrivée des nuits plus froides qui perturbent l'emmagasinage des provisions et l'aménagement du nid à couvain d'abord et ensuite d'hivernage. Je redonne ici les quantités approximatives de provisions nécessaires: pour une colonie logée dans une ruche DB, 15 à 18 kg sont nécessaires; dans une ruche Bürki, 12 à 15 kg suffisent. (Sirop: 1 kg de sucre pour 6 à 8 dl d'eau.)

J'ai le plaisir de vous indiquer un procédé d'évaluation des marchandises nécessaires à la fabrication du sirop de nourrissement; c'est celui que nous donnait, voici quelques années, mon prédécesseur et chevronné collègue Marc Léchaire. Je le cite:

«Remplir votre récipient de sucre fin (de canne de préférence) en laissant une marge pour faciliter le brassage et y ajouter de l'eau chaude, tout en remuant, et cela jusqu'à ce que le contenu du récipient reprenne la même hauteur que celle que vous aviez fixée initialement à votre sucre.»

Le résultat obtenu est assez bon et proche des mesures indiquées en kilo/litre (1½ kg de sucre pour 1 l d'eau), ou 3 pour 2.

Certains apiculteurs donnent une onde de cuisson à leur sirop, mais attention, ce liquide vient au feu! D'autres se contentent de le confectionner à l'eau froide, mais cela prend plus de temps. Le principal est de bien le remuer et de le donner à temps.

Durant toute cette période, il faut éviter le pillage en rétrécissant les entrées, en raccourcissant les visites, en intervenant rapidement en cas d'excitation et en nourrissant le soir, lorsque toute activité a cessé au rucher.

Durant ce mois d'août, nous nous rappellerons qu'il faut faire contrôler le miel récolté (selon les données du contrôle des miels), le présenter sur le marché dans un habit attrayant et à un prix confirmant sa qualité.

Bonne récolte.

Evolène, le 9 juillet 1989.

Robert Fauchère

Nous achetons du

MIEL SUISSE

contrôlé, en gros bidons.
Paiement comptant.

API MIEL – Fernando Dotti – 7743 Brusio – Tél. (082) 5 53 18

GRILLE VARROA

avec couvre-fond plastique mobile

Se pose **sans aucune transformation à la ruche,** au moyen de cales spéciales à deux battues:
1. Soulever la ruche sur la battue supérieure.
2. Le plateau glisse sur la battue inférieure; le retirer, le racler soigneusement, placer la grille.
3. Retirer les cales, dont un jeu suffit pour le rucher.
4. Après traitement, soulever la ruche et retirer la grille. Travail soigné. **Prix: Fr. 23.—.**

Cadres non montés 1er choix à **Fr. 200.— le cent.** Ruches complètes 1er choix **Fr. 300.—.**

Ed. Bassin, 1261 Marchissy, tél. (022) 68 11 67.

Le sirop de sucre «Hostettler» pour abeilles!

De plus en plus d'apiculteurs achètent le sirop de sucre «Hostettler» pour abeilles, tout préparé, car . . . ce qui est pratique ne doit pas être cher!

Prix usine (pris sur place) pour juin 1989

Nombre de bidons	Kilos	Fr./kg
1— 4	27—108	1.55
5—10	135—270	1.48
11—15	297—405	1.44

Lors de plusieurs commandes une facture unique est possible! (Prix réduits)

- Lors de grosses 405 kg commandes, prix sur demande
- Les bidons sont à titre de prêt (sans dépôt)
- Paiement sur compte de chèque postal à la livraison
- Fluctuation des prix sous réserve

Prix lors d'envoi
(cargo domicile par CFF)

Prix comme ci-dessus + frais d'envoi. Les frais denvoi sont en fonction du lieu de réception désiré. La marchandise vous sera livrée directement à domicile.

Hostettler-Spezialzucker AG
8048 Zurich-Altstetten
Hohlstrasse 501
☎ 01 432 16 22

Sirop Hostettler pour abeilles

(teneur totale en sucre: 69 à 70 %)

A découper et à nous envoyer dans une enveloppe affranchie à 50 centimes

Commande

Je commande _____ bidons (_____ kg)

pour le _____

☐ pris à votre entreprise
☐ franco domicile, livraison par camion (+ frais d'envoi)

Demande d'offre

Faites-moi une offre pour

_____ bidons (_____ kg)

☐ pris à votre entreprise
☐ franco domicile et cargo domicile (+ frais d'envoi)

Nom _____

Prénom _____

Rue _____

N°postal/Lieu _____

Tél. _____

Déjà client? ☐ Oui ☐ Non

Signature